

ニッポンの新しい小屋暮らし

梦想中的小屋

[日] YADOKARI 著 史诗 译



四川文艺出版社

ニッポンの新しい小屋暮らし

梦想中的小屋

[日] YADOKARI 著 史诗译

图书在版编目 (CIP) 数据

梦想中的小屋 / 日本 YADOKARI 编; 史诗译. -- 成都: 四川文艺出版社, 2019.7
ISBN 978-7-5411-5392-1

I. ①梦… II. ①日… ②史… III. ①生活方式—研究—日本 IV. ① D731.383

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 058054 号

著作权合同登记号 图进字: 21-2019-052

《NIPPON NO ATARASHII KOYAGURASHI》

©YADOKARI 2017

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Kobunsha Co., Ltd.

Publishing rights for Simplified Chinese character arranged with Kobunsha Co., Ltd. through KODANSHA LTD., Tokyo and KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

MENGXIANGZHONG DE XIAOWU

梦想中的小屋

[日] YADOKARI 著 史诗译

责任编辑 徐欢 彭炜
特邀编辑 李文彬
责任校对 汪平
装帧设计 陈绮清
内文制作 杨兴艳

出版 四川文艺出版社 (成都市槐树街 2 号)
网址 www.scwys.com
电话 028-86259303 (编辑部)
传真 028-86259306
发行 新经典发行有限公司
电话 (010) 68423599 邮箱 editor@readinglife.com

印刷 天津市银博印刷集团有限公司
成品尺寸 180mm × 220mm 开本 16 开
印张 9 字数 100 千
版次 2019 年 7 月第 1 版 印次 2019 年 7 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5411-5392-1
定价 69.00 元

版权所有, 侵权必究

如有印装质量问题, 请发邮件至 zhiliang@readinglife.com

Japanese
Hut style

Secret
with base
Peers

DESIGNER'S
HUT  IN
DOWNTOWN

目录

- 008 与伙伴分享的“秘密基地”小屋
- 026 伫立在都心的设计师小屋
- 044 从家居建材中心选材的自建小屋
- 066 不断进化的“半自建”小屋
- 084 和孩子们一起生活的山中改造小屋
- 102 融入自然的自供电小屋
- 108 利用废旧材料的零成本小屋
- 112 61岁的简单生活小屋

"Self-Build" *hut* of
Home
Center

HALF-BUILD
CONTINUES
to EVOLVE

Renovation *hut*

spend with
children

- 116 在自家庭院修建的“厢房”小屋
- 120 学习艺术和音乐的山中小屋
- 122 能用轻卡车搬运的便携小屋
- 124 通过“小屋广播”了解小屋生活的实情
- 128 现在就想检索的“小屋套装”
- 136 YADOKARI 的活动
- 142 结语

ニッポンの新しい小屋暮らし

梦想中的小屋

[日] YADOKARI 著 史诗 译

序

初次见面，我们是 YADOKARI。

3·11 东日本大地震^①后不久，我们开始发行以最低限度生活、小屋、微屋^②、多点居住等内容为核心的生活方式杂志 YADOKARI，并围绕小微生活这一主题开展了各种各样的活动，包括日本国内罕见的小屋、微屋的企划开发，以及通过对资源的活用来重新规划空地与休闲场地，支援地区建设等。

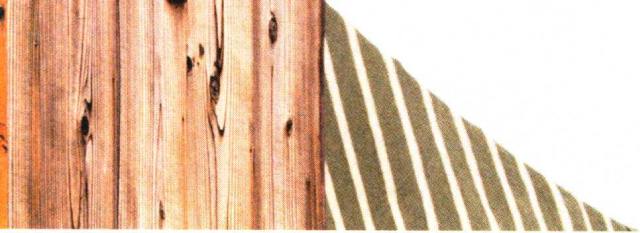
活动始于地震发生后不久，房屋被海啸冲走的光景盘旋在人们脑海之中，久久不能消散。然而就算在那样的情绪中，匆忙的日常仍然一如既往——乘坐满员的电车上上班，再工作到乘坐末班车下班；支付高额费用住在东京都中心的公寓，或是建起自己的房子，长年被贷款束缚。这样的状况让人心生违和感。怀抱着对那种生活方式的疑问，直觉如此诉说：“今后，我们需要更加简单而紧凑的生活方式。”

在二战后的经济高速成长期，购入家电、住宅、汽车等物件是富裕的象征。不计其数的人不分昼夜地工作，拼命想要增加收入。经过了那样的时代，到了物质富裕的今天，灾难过后，许多日本人开始注意到，只有物质上的富裕是无法幸福的。

这样的潮流不止出现在日本。放眼世界，发达国家也已出现了相同

^① 2011 年 3 月 11 日发生在日本东北部太平洋海域的强烈地震。此次地震引发的巨大海啸对日本东北部岩手县、宫城县、福岛县等地造成毁灭性破坏，并引发福岛第一核电站核泄漏。

^② 译者注：“最低限度生活”原文为 minimal life，“微屋”原文为 tiny house。



的势头。在美国，因为次贷危机^①，年轻人认为购买大型住宅存在风险，开始流行“微屋运动”。他们不会为购买土地和住宅拿出一辈子的工资，而是选择小房子，降低住宅花费，通过提高可支配收入，将时间和金钱重新分配到住宅和物质之外的事物（体验）上，以期度过更丰富的人生。这样的人正在不断增加。

在北欧和欧洲其他地区，也有为了享受暑假而建起“夏屋”的文化。除了自家住宅，人们或在郊外建起家庭专用的小屋，或将用来欢度周末、以名为 kolonihave^②或 kleingarten^③的庭院和菜园为中心的居住式小屋融入日常生活。这种用途的小屋都是价钱低廉、量身定做的。

这类小微生活运动作为对资本主义和物质化价值观的抗争，同时发生在多个地方。我们将其称为“丰富性的重组”。

在这次的新作《梦想中的小屋》中，我们介绍了日本国内许多享受小屋生活的实例，千人千面。通过接触男女老少在小屋生活的事例，能够扩展居住的可能性，如果本书能让诸位读者对自己的新人生跃跃欲试，将是我们最大的荣幸。

让我们开始最低限度生活！让我们享受仅有一次的人生吧！

①也称次级房贷危机，指一场发生在美国，因次级抵押贷款机构破产、投资基金被迫关闭、股市剧烈震荡引起的金融风暴。

②源于丹麦语，指附带小屋的庭园，是人们假期聚会的场所。

③源于德语，指可以租借的农用地。



Japanese
Hut style

Secret
with base
Peers

DESIGNER'S
HUT 
DOWNTOWN

目录

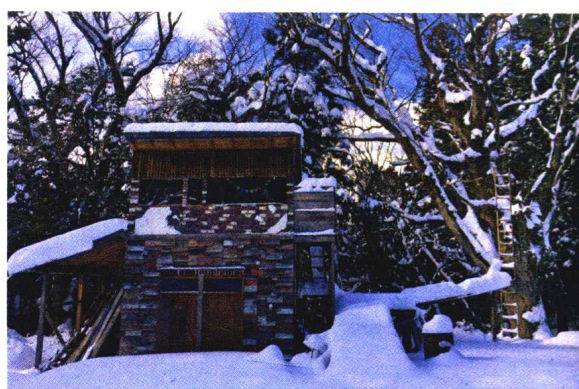
- 008 与伙伴分享的“秘密基地”小屋
- 026 伫立在都心的设计师小屋
- 044 从家居建材中心选材的自建小屋
- 066 不断进化的“半自建”小屋
- 084 和孩子们一起生活的山中改造小屋
- 102 融入自然的自供电小屋
- 108 利用废旧材料的零成本小屋
- 112 61岁的简单生活小屋

"Self-Build" out of
Home
Center

HALF-BUILD
CONTINUES
to EVOLVE

Renovation *huz*
spend with
children

- 116 在自家庭院修建的“厢房”小屋
- 120 学习艺术和音乐的山中小屋
- 122 能用轻卡车搬运的便携小屋
- 124 通过“小屋广播”了解小屋生活的实情
- 128 现在就想检索的“小屋套装”
- 136 YADOKARI 的活动
- 142 结语





Let's begin minimal life! YOLO! Gotta have fun!

与伙伴分享的
“秘密基地”小屋



Secret with base Peers

与伙伴共同购买、共同建造， 可以任性玩闹的假日小屋

01

始于.....
2016年8月
地区.....
岐阜县瑞浪市
规模.....
占地约200平方米，
建筑约15平方米，
平台约30平方米
费用.....
约800万日元（初期
费用）

从JR名古屋站换乘中央本线约1小时，到达JR釜户站后再向山里行驶10分钟，就能看到茂密绿意中的数栋民宅。从那座村落再前行几百米，一幢漆黑的小屋突然出现在眼前。

这幢小屋的真面目，正是YODOKARI限定出售10幢的小型住宅“INSPIRATION”。在名古屋一家公司工作的四位同事共同买下这幢小屋，并建在这里。建造理由是“想要创造同伴能自由玩闹的空间”。在这片被绿树环绕、绿意盎然的安静土地上，原本就喜爱户外活动的他们，用双手创造出了能让自己充分享受假日的场所。这简直就像大人的“秘密基地”。

他们究竟是怎样享受小屋的呢？让我们来一起看看这充满趣味与感觉的“秘密基地”的全貌吧。

从道路一侧转到里面，就是开阔的平台。
建造平台的木材是从网上购买的，还配置
了帐篷、防水布和吊床。



